



LED Inbouwspot – Spot LED encastrable
LED Einbauscheinwerfer – LED built-in spotlight

iDX



Gebruiksaanwijzing – Notice d'utilisation
Bedienungsanleitung – Operation instructions

Belichten – Eclairage – Beleuchten – Lighting

www.auga.nl

Wij danken u voor de aankoop van dit product en wensen u veel plezier met dit product.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et espérons que vous l'apprécierez.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts und wünschen Ihnen viel Freude damit.

We thank you for purchasing this product and hope you enjoy it.

Inhoudsopgave - Table des matières – Inhaltverzeichnis - Index

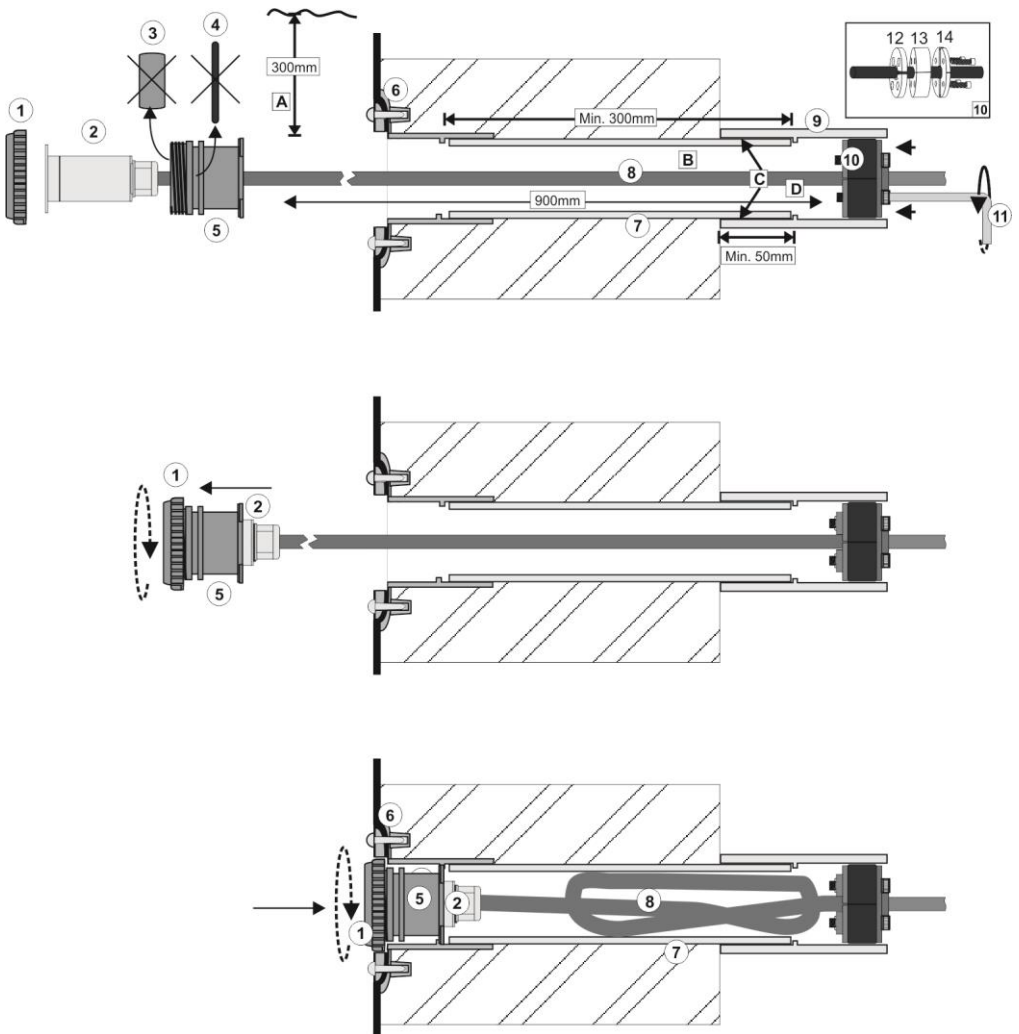
Specificaties – Spécifications – Technische Daten – Specifications	2
Afbeeldingen – Figure – Bilder – Pictures	3
Gebruiksaanwijzing (NL)	8
Instructions d'utilisation (F)	14
Bedienungsanleitung (D)	22
Operation instructions (EN)	30
Garantiecertificaat – Certificat de garantie – Garantie-Zertifikat Warranty certificate	28

Specificaties – Spécifications – Technische Daten - Specifications

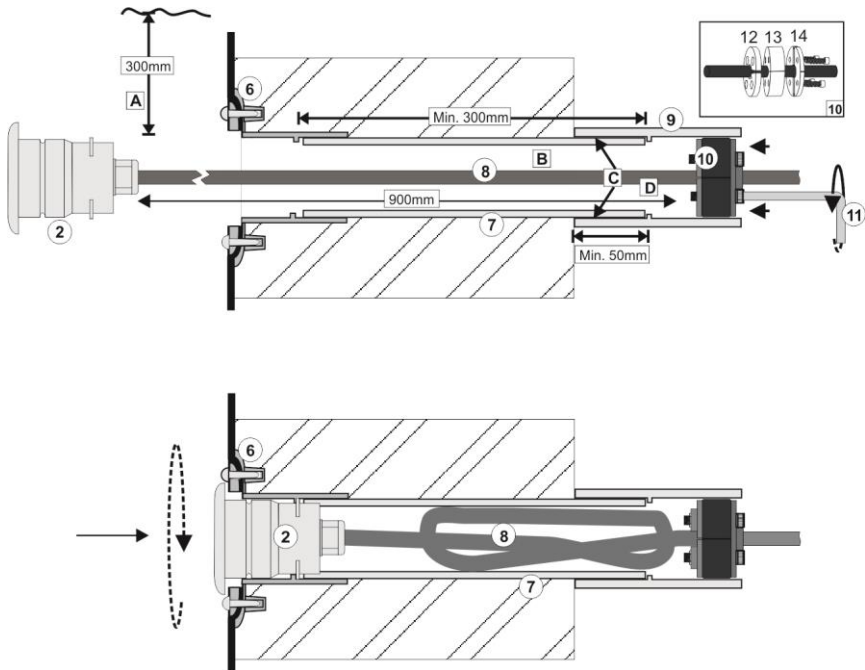
Type	Volt DC	Watt Watts	LED Kelvin	IP68 			Art.Nr. Art.No.
iDX 6	24 VDC	6	3000	1 m	120°	7,5 m - 2x1mm ²	301035
iDX 15	24 VDC	15	3000	1 m	120°	7,5 m - 2x1mm ²	301036
iDX 50	24 VDC	50	3000	1 m	120°	7,5 m - 2x1mm ²	301037

iDX 6

1

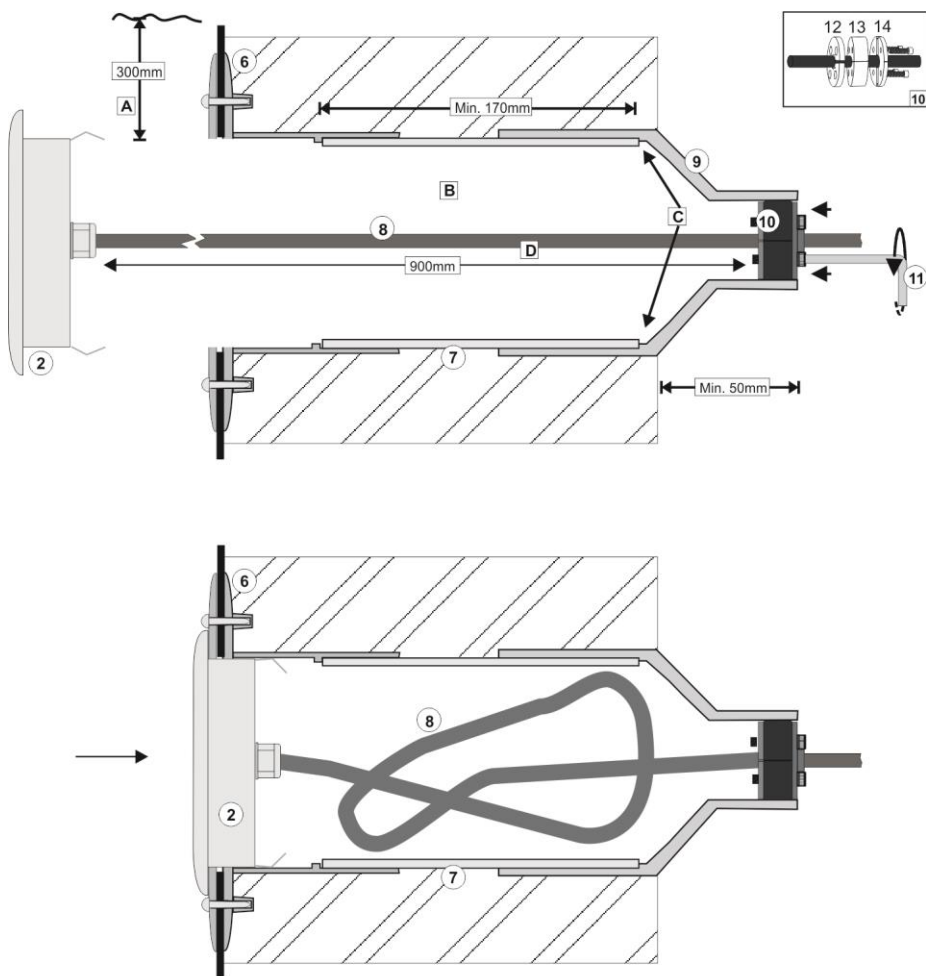


iDX 15



iDX 50

3



Stroomkabel / Câble d'alimentation / Stromkabel / Power cable:

4

Bruin / Brun / Braun / Brown: +



24V DC

Blauw / Bleu / Blau / Blue: -



Lamp is voorzien van een beveiliging tegen omgekeerde polariteit.

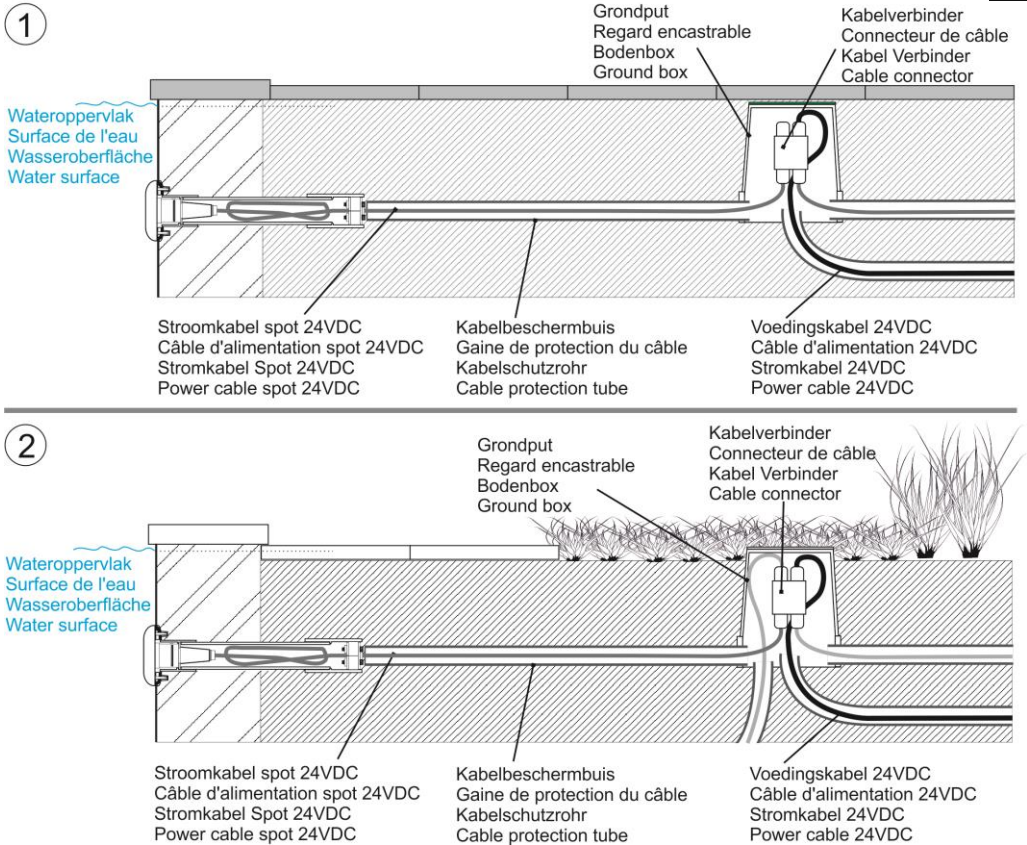
La lumière est équipée d'une protection contre l'inversion de polarité

Die Leuchte ist mit einem Verpolungsschutz ausgestattet

Light is equipped with a reverse polarity protection

Voorbeelden - Exemples - Beispiele - Exemples

5





Personen die de bedrijfsinstructie niet kennen, mogen de inbouwspot niet gebruiken!

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogensbeperking of gebrek aan ervaring en / of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door het krijgen van een instructie hoe het apparaat te gebruiken.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Toepassing

Deze spot alleen onderwater gebruiken, in combinatie met een passende wanddoorvoer (niet meegeleverd) kan de spot in een foliewand ingebouwd worden onder de waterspiegel.

Deze spot alleen aansluiten op een transformator met 24V DC uitgangsspanning.



Toepassingsbereik: tuinvijvers en visvijvers

- **Attentie!** Gebruik in tuinvijvers en de beveiligingszone daarvan alleen toegelaten, indien de installatie met de geldende voorschriften overeenstemt. Bij onduidelijkheid gelieve contact op te nemen met een elektricien.
- Voor de technische gegevens van de spot verwijzen wij u naar het typeplaatje of de tabel op pagina 2.
- **Haal voor werkzaamheden aan de spot de netstekker van de op de spot aangesloten transformator uit de wandcontactdoos. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.**



Toepassingsbereik: zwembijvers

De spot is geschikt voor gebruik in zwembijvers en zwembaden, mits de installatie wordt gevolgd volgens deze instructies en de nationale wetgeving inzake elektrische veiligheid..

- Voor de technische gegevens van de spot verwijzen wij u naar het typeplaatje of de tabel op pagina 2.
- **Haal voor werkzaamheden aan de spot de netstekker van de op de spot aangesloten transformator uit de wandcontactdoos. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.**



Veiligheidsvoorschriften

- **Deze spot mag alleen aangesloten worden op een transformator met een veiligheid spanning van 24VDC.**
Bij aansluiting op 230V bestaat er levensgevaar.
- Mocht u niet zeker zijn over de spanning raadpleeg dan een installateur.
- Voordat de spot in gebruik wordt genomen, moeten eerst de kabel en de spot gecontroleerd worden op beschadigingen.
- Belangrijk: bij beschadiging van de kabel of de spot, deze niet installeren en in gebruik nemen, maar ga terug naar de dealer.
- Verplaats of hang de spot nooit op aan de kabel.
- De spot kan alleen onderwater ingezet worden.

- Max. dompeldiepte 1 meter!
- Max. watertemperatuur 35°C.



Ingebruikname iDX 6

(afbeelding 1 pagina 3)

Deze spot is alleen in de wand van een folie vijver in te bouwen, wanneer u hierbij gebruikt maakt van de volgende montage materialen: wanddoorvoerset WDM-50 (art.nr. 901044), PVC buis Ø50mm en PVC sok Ø50mm (montagematerialen niet meegeleverd).

Monteren van de wanddoorvoer WDM-50:

(of volg de instructie die is meegeleverd met de WDM-50 wanddoorvoer.)

- Lijm een PVC buis Ø 50 mm (7) in de wanddoorvoer (6) (B: min. lengte PVC buis (7) 300 mm). Zorg ervoor dat de PVC buis min. 50 mm uit de vijverwand steekt.
- Metsel/monteer de wanddoorvoer (6) met PVC buis (3) bij voorkeur max. 300 mm onder de waterspiegel in de vijverwand van de vijver.
- Laat alles uitharden voordat er verder wordt gewerkt aan de verbinding.
- Plaats de rubberen vijverfolie (4) zoals aangegeven door de folie leverancier.
- Schroef de klemring van de wanddoorvoer (6) met de meegeleverde RVS schroeven vast op de wanddoorvoer (6), door de schroeven in de daarvoor bestemde schroefbussen te schroeven van de wanddoorvoer (6).
- Draai de schroeven stevig en gelijkmatig aan met een hand schroevendraaier, zodat de klemring de folie goed en waterdicht afklemt.
- Verwijder de folie binnen in de klemring zoals door de folieleverancier is aangegeven.

Monteren van de iDX 6

- Lijm (C) buiten de vijver een lijmsok Ø 50mm (9) op een PVC buis (7).
- Draai de klemring (1) van de kogelinstromer (5) en neem de jet kogel (3) er uit. Haal ook de O-ring (4) van de water jet (5).
- Steek de kabel (8) door de kogelinstromer (vanuit de zijde waar de klemring (1) gemonteerd was.)
- Steek de kabel (8) vanuit de binnenzijde van de vijver door de wanddoorvoer (6), PVC buis Ø50mm (3) en PVC lijmsok Ø50mm (5).
- Monteer de kabelafdichting (10) op 900mm van de spot (2) aan de buitenzijde van de lijmsok (9) op de kabel (8) van de spot. Zorg dat de halve maantjes (12 + 14) van de kabelafdichting (10) kruislings tegen over elkaar liggen met de rubberen seal (13) er tussen. Zorg ervoor dat de bouten buiten de vijver aan te draaien zijn.
- Plaats de kabelafdichting (10) in de PVC lijmsok Ø50mm (9)
- Draai met de meegeleverde inbussleutel (11) de vier bouten van de kabelafdichting (10) gelijkmatig aan, tot de kabelafdichting (10) de lijmsok (9) en kabel (8) goed en waterdicht afklemt.
- Schuif de spot (2) in de kogelinstromer (5) en draai de klemring (1) weer op de kogelinstromer (5).
- Vouw de kabel (4) in de PVC buis (3), zodat u de spot (2) met de kogelinstromer (5) in de wanddoorvoer (6) kunt draaien, door deze in de

wanddoorvoer (6) te steken en met de klok mee te draaien tot deze niet meer verder draait en vast zit (bajonetsluiting).

De maatgegevens vermeld bij de inbouwdiepte (A), lengte PVC buis (B) en min. kabellengte (D) maken het mogelijk om de spot boven het water uit te halen om deze bij een defect uit te kunnen wisselen.

Bij ander inbouwdieptes (A) moet de lengte van de PVC buis (B) en kabellengte (D) worden aangepast

Sluit de kabel aan de buitenzijde aan op een passende transformator met 24VDC uitgangsspanning en voldoen wattage. Zorg dat de kleuren goed worden aangesloten (Bruin is + en Blauw is – (zie afb.4 pag.6)

Bij aansluiting op 230V bestaat er levensgevaar en zal het product defect zijn.

Indien er meerdere spots worden geplaatst, kunnen deze d.m.v. een verdeeldoos met elkaar verbonden worden, zodat er 1 kabel aan een transformator kan worden aangesloten (zie voorbeeld afb.5 pag.6)



Ingebruikname iDX 15

(afbeelding 2 pagina 4)

Deze spot is alleen in de wand van een folie vijver in te bouwen, wanneer u hierbij gebruikt maakt van de volgende montage materialen: wanddoorvoerset WDM-50 (art.nr. 901044), PVC buis Ø50mm en PVC sok Ø50mm of wanddoorvoer WD50 (art.nr. 901045), kabelafdichting (art.nr. 901047), PVC buis Ø50mm en PVC sok Ø50mm (montagematerialen niet meegeleverd).

Monteren van de wanddoorvoer WDM-50 of WD-50:

(of volg de instructie die is meegeleverd met de WDM-50 wanddoorvoer.)

- Lijm een PVC buis Ø 50 mm (7) in de wanddoorvoer (6) (B: min. lengte PVC buis (7) 300 mm). Zorg ervoor dat de PVC buis min. 50 mm uit de vijverwand steekt.
- Metsel/monteer de wanddoorvoer (6) met PVC buis (3) bij voorkeur max. 300 mm onder de waterspiegel in de vijverwand van de vijver.
- Laat alles uitharden voordat er verder wordt gewerkt aan de verbinding.
- Plaats de rubberen vijverfolie (4) zoals aangegeven door de folie leverancier.
- Schroef de klemring van de wanddoorvoer (6) met de meegeleverde RVS schroeven vast op de wanddoorvoer (6), door de schroeven in de daarvoor bestemde schroefbussen te schroeven van de wanddoorvoer (6).
- Draai de schroeven stevig en gelijkmatig aan met een hand schroevendraaier, zodat de klemring de folie goed en waterdicht afklemt.
- Verwijder de folie binnen in de klemring zoals door de folieleverancier is aangegeven.

Monteren van de iDX 15

- Lijm (C) buiten de vijver een lijmsok Ø 50mm (5) op een PVC buis (3).
- Steek de kabel (8) vanuit de binnenzijde van de vijver door de wanddoorvoer (6), PVC buis Ø50mm (7) en PVC lijmsok Ø50mm (9).
- Monteer de kabelafdichting (10) op 900mm van de spot (2) aan de buitenzijde van de lijmsok (5) op de kabel (8) van de spot (2). Zorg dat de halve maantjes (12 + 14) van de kabelafdichting (10) kruislings

tegen over elkaar liggen met de rubberen seal (13) er tussen. Zorg ervoor dat de bouten buiten de vijver aan te draaien zijn.

- Plaats de kabelafdichting (10) in de PVC lijm sok Ø50mm (9).
- Draai met een inbussleutel de vier bouten van de kabelafdichting (10) gelijkmatig aan, tot de kabelafdichting (10) de lijmsok (9) en kabel (8) goed en waterdicht afklemt.
- Vouw de kabel (8) in de PVC buis (7), zodat u de spot (2) in de wanddoorvoer (6) kunt draaien, door deze in de wanddoorvoer (2) te steken en met de klok mee te draaien tot deze niet meer verder draait en vast zit (bajonetsluiting).

De maatgegevens vermeld bij de inbouwdiepte (A), lengte PVC buis (B) en min. kabellengte (D) maken het mogelijk om de spot boven het water uit te halen om deze bij een defect uit te kunnen wisselen.

Bij ander inbouwdieptes (A) moet de lengte van de PVC buis (B) en kabellengte (D) worden aangepast

Sluit de kabel aan de buitenzijde aan op een passende transformator met 24VDC uitgangsspanning en voldoen wattage. Zorg dat de kleuren goed worden aangesloten (Bruin is + en Blauw is – (zie afb.4 pag.6)

Bij aansluiting op 230V bestaat er levensgevaar en zal het product defect zijn.

Indien er meerdere spots worden geplaatst, kunnen deze d.m.v. een verdeeldoos met elkaar verbonden worden, zodat er 1 kabel aan een transformator kan worden aangesloten (zie voorbeeld afb.5 pag.6)



Ingebruikname iDX 50

(afbeelding 3 pagina 5)

Deze spot is alleen in de wand van een folie vijver in te bouwen, wanneer u hierbij gebruikt maakt van de volgende montage materialen: wanddoorvoer 110mm (art.nr. 901085), kabelafdichting (art.nr. 901047), PVC buis Ø110mm en PVC verloop sok Ø110-50mm (montagematerialen niet meegeleverd).

Monteren van de wanddoorvoer 110mm:

- Lijm een PVC buis Ø 110 mm (7) in de wanddoorvoer (6) (B: min. lengte PVC buis (7) 170 mm).
- Lijm (C) buiten een PVC verloop sok Ø110x50mm (9) op de andere zijde van de PVC buis (9).
- Zorg ervoor dat de PVC verloop sok Ø110x50mm (9) min. 50 mm uit de vijverwand steekt.
- Metsel/monteer de wanddoorvoer (6) met PVC buis (3) en verloop sok (9) bij voorkeur max. 300 mm onder de waterspiegel in de vijverwand van de vijver.
- Laat alles uitharden voordat er verder wordt gewerkt aan de verbinding.
- Plaats de rubberen vijverfolie (4) zoals aangegeven door de folie leverancier.
- Schroef de klemring van de wanddoorvoer (6) met de meegeleverde RVS schroeven vast op de wanddoorvoer (6), door de schroeven in de daarvoor bestemde schroefbussen te schroeven van de wanddoorvoer (6).

- Draai de schroeven stevig en gelijkmatig aan met een hand schroevendraaier, zodat de klemring de folie goed en waterdicht afklemt.
- Verwijder de folie binnen in de klemring zoals door de folieleverancier is aangegeven.

Monteren van de iDX 50

- Steek de kabel (8) vanuit de binnenzijde van de vijver door de wanddoorvoer (6), PVC buis Ø50mm (7) en PVC verloop sok Ø110x50mm (9).
- Monteer de kabelafdichting (10) op 900mm van de spot (2) aan de buitenzijde van de PVC verloop sok Ø110x50mm (9) op de kabel (8) van de spot (2). Zorg dat de halve maantjes (12 + 14) van de kabelafdichting (10) kruislings tegen over elkaar liggen met de rubberen seal (13) er tussen. Zorg ervoor dat de bouten buiten de vijver aan te draaien zijn.
- Plaats de kabelafdichting (10) in de PVC verloop sok Ø110x50mm (9).
- Draai met een inbussleutel de vier bouten van de kabelafdichting (10) gelijkmatig aan, tot de kabelafdichting (10) de PVC verloop sok Ø110x50mm (9) en kabel (8) goed en waterdicht afklemt.
- Vouw de kabel (8) in de PVC buis (7), zodat u de spot (2) in de wanddoorvoer (6) kunt steken.
- De spot (2) blijft doormiddel van de klemmenbeugel in de wanddoorvoer klemmen.

De maatgegevens vermeld bij de inbouwdiepte (A), lengte PVC buis (B) en min. kabellengte (D) maken het mogelijk om de spot boven het water uit te halen om deze bij een defect uit te kunnen wisselen.

Bij ander inbouwdieptes (A) moet de lengte van de PVC buis (B) en kabellengte (D) worden aangepast

Sluit de kabel aan de buitenzijde aan op een passende transformator met 24VDC uitgangsspanning en voldoen wattage. Zorg dat de kleuren goed worden aangesloten (Bruin is + en Blauw is - (zie afb.4 pag.6)

Bij aansluiting op 230V bestaat er levensgevaar en zal het product defect zijn.

Indien er meerdere spots worden geplaatst, kunnen deze d.m.v. een verdeeldoes met elkaar verbonden worden, zodat er 1 kabel aan een transformator kan worden aangesloten (zie voorbeeld afb.5 pag.6)



Onderhoud

Haal voor werkzaamheden aan de spot de netstekker van de op de spot aangesloten transformator uit de wandcontactdoos. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

De spot en het glas met een zachte borstel of doek reinigen.

Opmerking: LED gaat lang mee, maar is niet vervangbaar



Spot vervangen

Mocht de lamp moeten worden vervangen, dan kan hiervoor een waterdichte kabelverbinder worden gebruikt om de nieuwe lamp met de bestaande stroomkabel te verbinden.



Winterperiode

- Bescherm de verlichting tegen vorst, voorkom invriezen van de verlichting in het water. Schade is dan niet uit te sluiten.
- Zorg dat de verlichting voldoende onder de waterspiegel is gemonteerd.
- Mocht er toch kans zijn dat de spot in het ijs kan vriezen, deze uit de wanddoorvoer halen en op het droge boven de waterspiegel neerleggen nadat deze is schoongemaakt. Voorkom inschakeling van de verlichting als deze niet onder water gedompeld is.



Het verwijderen en opslaan van afval

Elektrische apparaten die in het huishouden zijn gebruikt, dienen volgens EU-richtlijnen verwijderd te worden. Het product mag niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar dient apart te worden verzameld. U moet er zelf zorg voor dragen dat het apparaat op een speciaal daarvoor bestemde verzamelplaats wordt ingeleverd en op een milieuvriendelijke manier wordt gedemonteerd en verwerkt.

Meer informatie over lokale afvalverzamelpunten vindt u bij de gemeente van uw woonplaats.



Garantievoorwaarden

Op de spot wordt 36 maanden garantie verleend welke ingaat op het moment van aankoop. U dient hiervoor de aankoopbon als bewijs te bewaren.

Schade aan de spot binnen de garantietermijn, ontstaan door een productie- en/of materiaalfout, wordt kosteloos hersteld of er wordt een vervangend product aangeboden. Glas, natuurlijke slijtage, te weinig onderhoud, bevriezing, ondeskundige reparaties en schade ontstaan door onjuist gebruik vallen niet onder de garantieaanspraak.

Gevolgschade ontstaan door het uitvallen of verkeerd gebruiken van de spot valt buiten de aansprakelijkheid van de leverancier. Bij aanspraak op garantie, het product inclusief garantiebewijs en aankoopbon inleveren bij de dealer.



Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ne peuvent pas utiliser le projecteur encastré !

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des limites au niveau corporel, sensoriel ou mental ou présentant un manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont accompagnées par une personne responsable pour leur sécurité ou si elles ont reçu une formation à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation

Ce projecteur peut être utilisé que sous l'eau. En combinaison avec le passage de paroi multifonctions (non fourni), le spot peut être intégré dans une paroi recouverte de bâche sous la surface de l'eau.
Ne connectez ce projecteur qu'à un transformateur avec une tension de sortie de 24 VDC.



Utilisation : Bassins de jardin et bassins à poissons

- **Attention!** L'utilisation dans les bassins de jardin et leur zone de sécurité n'est autorisée que si l'installation est conforme à la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter un électricien.
- Pour les caractéristiques techniques du projecteur, veuillez vous référer à la plaque signalétique ou au tableau de la page 2.
- **Avant de travailler sur le projecteur, débranchez la fiche secteur du transformateur connecté au projecteur de la prise murale. Respectez les consignes de sécurité.**



Domaines d'application : étangs de baignade

Le projecteur convient à une utilisation dans les étangs de baignade et les piscines, à condition que l'installation soit suivie conformément à ces instructions et à la législation nationale en matière de sécurité électrique.

- Pour les caractéristiques techniques du projecteur, veuillez vous référer à la plaque signalétique ou au tableau de la page 2.
- **Avant de travailler sur le projecteur, débranchez la fiche secteur du transformateur connecté au projecteur de la prise murale. Respectez les consignes de sécurité.**



Consignes de sécurité

- **Ce projecteur ne peut être connecté qu'à un transformateur avec une tension de sécurité de 24VDC.**
Lorsqu'il est connecté à 230V, il y a un danger pour la vie.
- Si vous n'êtes pas sûr de la tension, consultez un installateur.
- Avant la mise en service du projecteur, le câble et le projecteur doivent d'abord être vérifiés pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
- Important : Si le câble ou le projecteur est endommagé, ne l'installez pas et ne l'utilisez pas, mais retournez-le au revendeur.
- **Lorsque cet appareil est endommagé, il ne peut plus être utilisé.**

- Ne déplacez jamais et n'accrochez jamais le projecteur sur le câble.
- Le projecteur ne peut être utilisé que sous l'eau.
- Profondeur d'immersion max. 1 mètre !
- Température max. de l'eau 35°C.



Commande iDX 6

(figure 1 page 3)

Ce projecteur ne peut être installé dans la paroi d'un bassin avec une membrane que si vous utilisez le matériel de montage suivant : Passage de paroi WDM-50 (art. n° 901044), tuyau PVC Ø50 mm et manchon PVC Ø50 mm (matériel de montage non inclus).

Montage du passage de paroi WDM-50 :

(ou suivez les instructions fournies avec le passage de paroi WDM-50.)

- Coller un tuyau PVC Ø 50 mm (7) dans le passage de paroi (6) (B : longueur min. du tuyau PVC (7) 300 mm). Assurez-vous que le tuyau en PVC dépasse d'au moins 50 mm de la paroi du bassin.
- Fixez le passage de paroi (6) avec un tuyau en PVC (3), de préférence à 300 mm maximum sous le niveau d'eau dans la paroi du bassin.
- Laissez le tout durcir avant de poursuivre la connexion.
- Placez la membrane d'étanchéité du bassin (4) comme indiqué par le fournisseur du revêtement.
- Vissez la bague de serrage du passage de paroi (6) au passage de paroi (6) à l'aide des vis en acier inoxydable fournies, en vissant les vis dans les douilles à vis appropriées du passage de paroi (6).
- Serrez les vis fermement et uniformément à l'aide d'un tournevis manuel, afin que la bague de serrage serre correctement et de manière étanche la membrane.
- Retirez la membrane de l'intérieur de la bague de serrage comme indiqué par le fournisseur du revêtement.

Montage de iDX 6

- A l'extérieur du bassin, collez (C) un manchon PVC Ø 50mm (9) sur un tuyau PVC (7).
- Tournez l'écrou de serrage (1) de l'entrée de la bague (5) et retirez la buse du jet (3). Retirez également le joint torique (4) de la bague (5).
- Insérez le câble (8) à travers l'entrée de la bague (du côté où l'écrou de serrage (1) a été monté.)
- Insérer le câble (8) depuis l'intérieur du bassin à travers la goulotte murale (6), le tuyau PVC Ø50mm (3) et le manchon PVC Ø50mm (9).
- Monter le passage de câble (10) à 900mm du spot (2) à l'extérieur du manchon (9) sur le câble (8) du spot. Assurez-vous que les demi-lunes (12 + 14) du passage de câble (10) se superposent transversalement avec le joint en caoutchouc (13) entre les deux. Assurez-vous que les boulons peuvent être serrés à l'extérieur de l'étang.
- Placer passage de câble (10) dans le manchon PVC Ø50mm (9)
- À l'aide de la clé Allen (11) fournie, serrez uniformément les quatre boulons du passage de câble (10) jusqu'à ce que le passage de câble (10) serre correctement et de manière étanche le manchon PVC (9) et le câble (8).

- Glissez le projecteur (2) dans l'entrée de la bague (5) et revissez l'écrou de serrage (1) sur l'entrée de la bague (5).
- Pliez le câble (4) dans le tuyau PVC (3) de manière à pouvoir orienter le projecteur (2) avec la bague (5) dans le passage de paroi (6) puis l'insérer dans le passage de paroi (6) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner et soit sécurisé (verrouillage à baïonnette).

Les données dimensionnelles indiquées pour la profondeur d'installation (A), la longueur du tuyau en PVC (B) et la longueur minimale du câble (D) permettent de soulever le projecteur au-dessus de l'eau afin de pouvoir le remplacer en cas de défaut.

Pour d'autres profondeurs d'installation (A), la longueur du tuyau PVC (B) et la longueur du câble (D) doivent être ajustées

Connectez le câble à l'extérieur à un transformateur approprié avec une tension de sortie de 24 V CC et une puissance suffisante. Assurez-vous que les couleurs sont correctement connectées (le marron est + et le bleu est - (voir fig.4 page 6)

Lorsqu'il est connecté à 230 V, il y a un risque de mort et le produit sera défectueux.

Si plusieurs projecteurs sont installés, ils peuvent être reliés à l'aide d'une boîte de jonction pour être connectés entre eux, de sorte qu'un câble puisse être connecté à un transformateur (voir exemple fig. 5 page 6).



Commande iDX 15

(figure 2 page 4)

Ce projecteur ne peut être installé dans la paroi d'un bassin avec une membrane que si vous utilisez le matériel de montage suivant : Passage de paroi WDM-50 (art. n° 901044), tuyau PVC Ø50 mm et manchon PVC Ø50 mm (matériel de montage non inclus).

Montage du passage de paroi WDM-50 :

(Ou suivez les instructions fournies avec le passage de paroi WDM-50.)

- Coller un tuyau PVC Ø 50 mm (7) dans le passage de paroi (6) (B : longueur min. du tuyau PVC (7) 300 mm). Assurez-vous que le tuyau en PVC dépasse d'au moins 50 mm de la paroi du bassin.
- Fixez le passage de paroi (6) avec un tuyau en PVC (3), de préférence à 300 mm maximum sous le niveau d'eau dans la paroi du bassin.
- Laissez le tout durcir avant de poursuivre la connexion.
- Placez la membrane d'étanchéité du bassin (4) comme indiqué par le fournisseur du revêtement.
- Vissez la bague de serrage du passage de paroi (6) au passage de paroi (6) à l'aide des vis en acier inoxydable fournies, en vissant les vis dans les douilles à vis appropriées du passage de paroi (6).
- Serrez les vis fermement et uniformément à l'aide d'un tournevis manuel, afin que la bague de serrage serre correctement et de manière étanche la membrane.
- Retirez la membrane de l'intérieur de la bague de serrage comme indiqué par le fournisseur du revêtement.

Montage de iDX 15

- A l'extérieur du bassin, collez (C) un manchon Ø 50mm (9) sur le tuyau PVC (7).
- Tournez l'écrou de serrage (1) de l'entrée de la bague (5) et retirez la buse du jet (3). Retirez également le joint torique (4) de la bague (5).
- Insérez le câble (8) à travers l'entrée de la bague (du côté où l'écrou de serrage (1) a été monté.)
- Insérer le câble (8) depuis l'intérieur du bassin à travers la goulotte murale (6), le tuyau PVC Ø50mm (3) et le manchon PVC Ø50mm (9).
- Monter le passage de câble (10) à 900mm du spot (2) à l'extérieur du manchon (9) sur le câble (8) du spot. Assurez-vous que les demi-lunes (12 + 14) du passage de câble (10) se superposent transversalement avec le joint en caoutchouc (13) entre les deux. Assurez-vous que les boulons peuvent être serrés à l'extérieur de l'étang.
- Placer le passage de câble (10) dans le manchon PVC Ø50mm (9)
- À l'aide de la clé Allen (11) fournie, serrez uniformément les quatre boulons du joint de câble (10) jusqu'à ce que le joint de câble (10) serre correctement et de manière étanche le manchon PVC (9) et le câble (8).
- Glissez le projecteur (2) dans l'entrée de la bague (5) et revissez l'écrou de serrage (1) sur l'entrée de la bague (5).
- Pliez le câble (4) dans le tuyau PVC (3) de manière à pouvoir orienter le projecteur (2) avec la bague (5) dans le passage de paroi (6) puis l'insérer dans le passage de paroi (6) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner et soit sécurisé (verrouillage à baïonnette).

Les données dimensionnelles indiquées pour la profondeur d'installation (A), la longueur du tuyau en PVC (B) et la longueur minimale du câble (D) permettent de soulever le projecteur au-dessus de l'eau afin de pouvoir le remplacer en cas de défaut.

Pour d'autres profondeurs d'installation (A), la longueur du tuyau PVC (B) et la longueur du câble (D) doivent être ajustées

Connectez le câble à l'extérieur à un transformateur approprié avec une tension de sortie de 24 V CC et une puissance suffisante. Assurez-vous que les couleurs sont correctement connectées (le marron est + et le bleu est - (voir fig.4 page 6)

Lorsqu'il est connecté à 230 V, il y a un risque de mort et le produit sera défectueux.

Si plusieurs projecteurs sont installés, ils peuvent être reliés à l'aide d'une boîte de jonction pour être connectés entre eux, de sorte qu'un câble puisse être connecté à un transformateur (voir exemple fig. 5 page 6).



Commande iDX 50

(figure 3 page 5)

Ce projecteur ne peut être installé dans la paroi d'un bassin avec une membrane que si vous utilisez le matériel de montage suivant :

Passage de paroi (art. n° 9010085), joint de câble (art. n°901047) tuyau PVC Ø110 mm et réduction PVC Ø 110mm /50 mm (matériel de montage non inclus).

Montage du passage de paroi 110mm :

- Coller un tuyau PVC Ø 110 mm (7) dans le passage de paroi (6) (B : longueur min. du tuyau PVC (7) 170 mm).
- Coller (C) à l'extérieur une réduction PVC Ø110x50mm (9) de l'autre côté du tuyau PVC (9).
- Assurez-vous que la réduction PVC Ø110x50mm (9) dépasse d'au moins 50 mm de la paroi du bassin.
- Fixez le passage de paroi (6) avec un tuyau en PVC Ø 110mm (3) et un manchon (9), de préférence à 300 mm maximum sous le niveau d'eau dans la paroi du bassin.
- Laissez le tout durcir avant de poursuivre la connexion.
- Placez la membrane d'étanchéité du bassin (4) comme indiqué par le fournisseur du revêtement.
- Vissez la bague de serrage du passage de paroi (6) au passage de paroi (6) à l'aide des vis en acier inoxydable fournies, en vissant les vis dans les douilles à vis appropriées du passage de paroi (6).
- Serrez les vis fermement et uniformément à l'aide d'un tournevis manuel, afin que la bague de serrage serre correctement et de manière étanche la membrane.
- Retirez la membrane de l'intérieur de la bague de serrage comme indiqué par le fournisseur du revêtement.

Montage de iDX 50

- Insérer le câble (8) depuis l'intérieur du bassin à travers la goulotte murale (6), le tuyau PVC Ø50mm (7) et la réduction PVC Ø110x50mm (9).
- Monter le passage de câble (10) à 900mm du spot (2) à l'extérieur de la réduction PVC Ø110x50mm (9) sur le câble (8) du spot (2). Assurez-vous que les demi-lunes (12 + 14) du passage de câble (10) se superposent transversalement avec le joint de câble (13) entre les deux. Assurez-vous que les boulons peuvent être serrés à l'extérieur de l'étang.
- Placer le passage de câble (10) dans la réduction PVC Ø110x50mm (9).
- À l'aide d'une clé Allen, serrez uniformément les quatre boulons du passage de câble (10) jusqu'à ce que le passage de câble (10) serre correctement et de manière étanche la réduction PVC Ø110x50mm (9) et le câble (8).
- Pliez le câble (8) dans le tuyau PVC (7), de manière à pouvoir insérer le projecteur (2) dans la goulotte murale (6).
- Le projecteur (2) reste fixé dans le passage de paroi au moyen du support de serrage.

Les données dimensionnelles indiquées pour la profondeur d'installation (A), la longueur du tuyau en PVC (B) et la longueur minimale du câble (D) permettent de soulever le projecteur au-dessus de l'eau afin de pouvoir le remplacer en cas de défaut.

Pour d'autres profondeurs d'installation (A), la longueur du tuyau PVC (B) et la longueur du câble (D) doivent être ajustées

Connectez le câble à l'extérieur à un transformateur approprié avec une tension de sortie de 24 V CC et une puissance suffisante. Assurez-vous que

les couleurs sont correctement connectées (le marron est + et le bleu est - (voir fig.4 page 6)

Lorsqu'il est connecté à 230 V, il y a un risque de mort et le produit sera défectueux.

Si plusieurs projecteurs sont installés, ils peuvent être reliés à l'aide un coffret de distribution pour être connectés entre eux, de sorte que 1 câble puisse être connecté à un transformateur (voir exemple fig. 5 page 6)



Entretien

Avant de travailler sur le projecteur, retirez la fiche secteur du transformateur connecté au projecteur de la prise murale. Respectez les règles de sécurité.

Nettoyez le spot et le verre avec une brosse douce ou un chiffon.

Remarque : la LED dure longtemps, mais n'est pas remplaçable



Remplacer le projecteur

Si la lampe doit être remplacée, un connecteur de câble étanche peut être utilisé pour connecter la nouvelle lampe au câble d'alimentation existant.



Période hivernale

Protégez l'éclairage du gel et évitez que l'éclairage ne gèle dans l'eau. Des dommages ne peuvent être exclus.

- Assurez-vous que l'éclairage est monté suffisamment en dessous de la surface de l'eau.
- S'il y a un risque que le spot gèle dans la glace, retirez-le du conduit mural et placez-le sur un terrain sec au-dessus du niveau de l'eau après l'avoir nettoyé. Évitez d'allumer l'éclairage s'il n'est pas immergé dans l'eau.



Élimination et stockage des déchets

Les appareils électriques qui sont utilisés dans le ménage doivent être éliminés conformément aux directives EU. L'appareil ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers quotidiens il doit être collecté à part. Vous devez veiller à ce que l'appareil soit ramené à un endroit de collecte adéquat pour y être démonté et recyclé dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez plus d'informations sur les points locaux de collecte de déchets auprès de la mairie où se situe votre habitation.



Conditions de garantie

Une garantie de 36 mois est accordée pour ce produit. Elle entre en vigueur au moment de l'achat. Vous devez dès lors conserver le bon d'achat comme preuve de paiement.

Les dommages au produit, survenant durant la période de garantie, dus à une erreur de production et/ou de matériaux, seront réparés sans frais ou l'on vous offrira un produit de remplacement. L'usure naturelle, le fonctionnement à sec, les erreurs d'utilisation, les dépôts de calcaires, le manque d'entretien, le gel, les

réparations non professionnelles et les dommages dus à une mauvaise utilisation ne relèvent pas de la garantie.

En cas de modifications apportées au produit, notamment la diminution du cordon d'alimentation ou le cisaillement de la fiche, la garantie est annulée.

Les dommages dus à la chute ou à une utilisation erronée du produit ne relèvent pas de la responsabilité du fournisseur.

En cas de recours à la garantie, vous devrez fournir le produit au revendeur, ainsi que le certificat de garantie et le bon d'achat.



Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen die Pumpe nicht verwenden!

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung oder fehlenden Erfahrungen und/oder Kenntnissen gedacht, es sei denn, sie werden dabei von einer Person betreut, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder sie erhalten eine Anleitung zum Gebrauch des Gerätes.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

Anwendung

Verwenden Sie diesen Strahler nur unter Wasser. In Kombination mit einer geeigneten Wanddurchführung (nicht im Lieferumfang enthalten) kann der Strahler in einer Folienwand unter der Wasseroberfläche installiert werden. Schließen Sie diesen Strahler nur an einen Transformator mit 24V DC Ausgangsspannung an.



Anwendungsbereich: Gartenteiche und Fischteiche

- **Achtung!** Der Einsatz ist nur zulässig, wenn die Installation geltenden Vorschriften entspricht.



Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.

- Die technischen Daten des Strahlers entnehmen Sie bitte dem Typenschild bzw. der Tabelle auf Seite 2.
- **Bevor Sie am Strahler arbeiten, ziehen Sie den Netzstecker des mit dem Strahler verbundenen Transformators aus der Steckdose. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.**



Anwendungsbereich: Schwimmteiche

Der Strahler ist für den Einsatz in Schwimmteichen und Schwimmbädern geeignet, sofern die Installation gemäß dieser Anleitung und den nationalen Elektrosicherheitsgesetzen befolgt wird



- Die technischen Daten des Strahlers entnehmen Sie bitte dem Typenschild bzw. der Tabelle auf Seite 2.
- **Bevor Sie am Strahler arbeiten, ziehen Sie den Netzstecker des mit dem Strahler verbundenen Transformators aus der Steckdose. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.**



Sicherheitsvorschriften

- **Dieser Strahler darf nur an einen Transformator mit einer Sicherheitsspannung von 24VDC angeschlossen werden. Bei Anschluss an 230V besteht Lebensgefahr.**
- Wenn Sie sich bei der Spannung nicht sicher sind, wenden Sie sich an einen Installateur.
- Bevor der Strahler in Betrieb genommen wird, müssen zunächst das Kabel und der Strahler auf Beschädigungen überprüft werden.

- Wichtig: Wenn das Kabel oder der Strahler beschädigt ist, installieren und verwenden Sie es nicht, sondern geben Sie es an den Händler zurück.
- Bewegen oder hängen Sie den Scheinwerfer niemals an das Kabel.
- Der Strahler kann nur unter Wasser verwendet werden.
- Max. Eintauchtiefe 1 Meter!
- Max. Wassertemperatur 35°C.



Inbetriebnahme iDX 6

(Abbildung 1 Seite 3)

Der Einbau dieses Strahlers in die Wand eines Folienteichs ist nur möglich, wenn Sie folgende Montagematerialien verwenden: Wanddurchführungsset WDM-50 (Art.-Nr. 901044), PVC-Rohr Ø50mm und PVC-Socke Ø50mm (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Montage der Mauerdurchführung WDM-50:

(Oder befolgen Sie die mit der Wanddurchführung WDM-50 gelieferte Anleitung.)

- PVC-Rohr Ø 50 mm (7) in die Wanddurchführung (6) kleben (B: Mindestlänge PVC-Rohr (7) 300 mm). Stellen Sie sicher, dass das PVC-Rohr min. 50 mm ragen aus der Teichwand heraus.
- Wanddurchführung (6) mit PVC-Rohr (3) möglichst max. 300 mm unter dem Wasserspiegel in der Teichwand.
- Lassen Sie alles aushärten, bevor Sie mit der Arbeit an der Verbindung fortfahren.
- Die Teichfolie (4) aus Gummi nach den Angaben des Folienlieferanten einbauen.
- Schrauben Sie den Klemmring der Wandtülle (6) mit den mitgelieferten Edelstahlschrauben an die Wandtülle (6), indem Sie die Schrauben in die entsprechenden Schraubenbuchsen der Wandtülle (6) eindrehen.
- Ziehen Sie die Schrauben mit einem Handschraubendreher fest und gleichmäßig an, damit der Klemmring die Folie richtig und wasserdicht klemmt.
- Entfernen Sie die Folie im Inneren des Klemmrings nach den Angaben des Folienlieferanten.

Montieren von den iDX 6

- (C) Kleben Sie eine Klebemuffe Ø 50mm (9) auf ein PVC-Rohr (7).
- Drehen Sie den Klemmring (1) des Kugeleinlasses (5) und entfernen Sie die Düsenkugel (3). Entfernen Sie auch den O-Ring (4) vom Wasserdüse (5).
- Führen Sie das Kabel (8) durch den Kugeleinlass (von der Seite, an der der Klemmring (1) montiert war).
- Führen Sie das Kabel (8) von der Innenseite des Teiches durch die Wandzuführung (6), das PVC-Rohr Ø50mm (3) und den PVC-Klebemuffe Ø50mm (5) ein.
- Montieren Sie die Kabeldichtung (10) in 900mm Entfernung vom Strahler (2) an der Außenseite der Klebefassung (9) zum Kabel (8) des Strahlers. Achten Sie darauf, dass die Halbmonde (12 + 14) der Kabeldichtung (10) mit der Gumdichtung (13) dazwischen kreuzweise gegeneinander anliegen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben außerhalb des Teiches angezogen werden können.
- Kabeldichtung (10) in die PVC-Klebesocke Ø50mm (9) einsetzen

- Ziehen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (11) die vier Schrauben der Kabeldichtung (10) gleichmäßig an, bis die Kabeldichtung (10) die Klebebuchse (9) und das Kabel (8) richtig und wasserdicht festklemmt.
 - Schieben Sie den Strahler (2) in den Kugeleinlauf (5) und schrauben Sie den Klemmring (1) wieder auf den Kugeleinlauf (5).
 - Falten Sie das Kabel (4) in das PVC-Rohr (3), so dass Sie den Strahler (2) mit dem Kugeleinlass (5) in die Wandtülle (6) einschrauben können, indem Sie ihn in die Wandtülle (6) einführen und im Uhrzeigersinn drehen, bis er sich nicht mehr dreht und fixiert ist (Bajonettverschluss).
- Die angegebenen Größenangaben für die Einbautiefe (A), Länge des PVC-Rohres (B) und mindest Kabellänge (D) ermöglicht es, den Strahler über dem Wasser zu entfernen, um ihn im Falle eines Defekts austauschen zu können. Bei anderen Einbautiefen (A) muss die Länge des PVC-Rohres (B) und die Kabellänge (D) angepasst werden

Schließen Sie das Kabel an der Außenseite an einen geeigneten Transformator mit 24VDC Ausgangsspannung und ausreichender Wattzahl an. Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel richtig aufeinander abgestimmt sind (Braun ist + und Blau ist – (siehe Abb.4 S.6)

Bei Anschluss an 230 V besteht Lebensgefahr und das Produkt ist defekt.

Sind mehrere Strahler installiert, können diese mittels einer Anschlussdose miteinander verbunden werden, so dass 1 Kabel an einen Transformator angeschlossen werden kann (siehe Beispiel Abb.5 Seite 6)



Inbetriebnahme iDX 15

(Abbildung 2 Seite 4)

Dieser Spot kann nur dann in die Wand eines Folienteiches eingebaut werden, wenn Sie folgende Montagematerialien verwenden: Wanddurchführungsset WDM-50 (art.nr. 901044), PVC-Rohr Ø50mm und PVC-Klebemuffe Ø50mm oder Wanddurchführung WD50 (art.nr. 901045), Kabeldichtung (art.nr. 901047), PVC-Rohr Ø50mm und PVC-Klebemuffe Ø50mm (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

- Montage der WDM-50 oder WD-50 Wandeinspeisung:
- (oder befolgen Sie die Anweisungen, die mit der WDM-50-Wandeinspeisung geliefert wurden.) PVC-Rohr Ø 50 mm (7) in die Wanddurchführung (6) kleben (B: Mindestlänge PVC-Rohr (7) 300 mm). Stellen Sie sicher, dass das PVC-Rohr min. 50 mm ragen aus der Teichwand heraus.
- Wanddurchführung (6) mit PVC-Rohr (3) möglichst max. 300 mm unter dem Wasserspiegel in der Teichwand.
- Lassen Sie alles aushärten, bevor Sie mit der Arbeit an der Verbindung fortfahren.
- Die Teichfolie (4) aus Gummi nach den Angaben des Folienlieferanten einbauen.
- Schrauben Sie den Klemmring der Wandtülle (6) mit den mitgelieferten Edelstahlschrauben an die Wandtülle (6), indem Sie die Schrauben in die entsprechenden Schraubenbuchsen der Wandtülle (6) eindrehen.

- Ziehen Sie die Schrauben mit einem Handschraubendreher fest und gleichmäßig an, damit der Klemmring die Folie richtig und wasserdicht klemmt.
- Entfernen Sie die Folie im Inneren des Klemmrings nach den Angaben des Folienlieferanten.

Montieren von den iDX 15:

- Kleben Sie (C) außerhalb des Teiches einen Klebemuffe Ø 50mm (5) auf ein PVC-Rohr (3).
- Führen Sie das Kabel (8) von der Innenseite des Teiches durch die Wandzuführung (6), das PVC-Rohr Ø50mm (7) und den PVC-Klebemuffe Ø50mm (9) ein.
- Die Kabeldichtung (10) in 900mm Entfernung vom Strahler (2) an der Außenseite der Klebefassung (5) zum Kabel (8) des Strahlers (2) montieren. Achten Sie darauf, dass die Halbmonde (12 + 14) der Kabeldichtung (10) kreuzweise verlaufen
- mit der Gummidichtung (13) dazwischen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben außerhalb des Teiches angezogen werden können.
- Legen Sie die Kabeldichtung (10) in die PVC-Klebesocke Ø50mm (9).
- Ziehen Sie mit einem Inbusschlüssel die vier Schrauben der Kabeldichtung (10) gleichmäßig an, bis die Kabeldichtung (10) die Klebebuchse (9) und das Kabel (8) richtig und wasserdicht einklemmt.
- Falten Sie das Kabel (8) in das PVC-Rohr (7), so dass Sie den Strahler (2) in die Wandtülle (6) einschrauben können, indem Sie ihn in die Wandtülle (2) stecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis er sich nicht mehr dreht und fixiert ist (Bajonettverschluss).

Die angegebenen Größenangaben für die Einbautiefe (A), Länge des PVC-Rohres (B) und mindest Die Kabellänge (D) ermöglicht es, den Strahler über dem Wasser zu entfernen, um ihn im Falle eines Defekts austauschen zu können.

Bei anderen Einbautiefen (A) muss die Länge des PVC-Rohres (B) und die Kabellänge (D) angepasst werden

Schließen Sie das Kabel an der Außenseite an einen geeigneten Transformator mit 24VDC Ausgangsspannung und ausreichender Wattzahl an. Stellen Sie sicher, dass die Farben richtig aufeinander abgestimmt sind (Braun ist + und Blau ist - (siehe Abb.4 S.6)

Bei Anschluss an 230 V besteht Lebensgefahr und das Produkt ist defekt.

Sind mehrere Strahler installiert, können diese mittels einer Anschlussdose miteinander verbunden werden, so dass 1 Kabel an einen Transformator angeschlossen werden kann (siehe Beispiel Abb.5 Seite 6)



Inbetriebnahme iDX 50

(Abbildung 3 Seite 5)

Dieser Spot kann nur dann in die Wand eines Folienteichs eingebaut werden, wenn Sie folgende Montagematerialien verwenden: Wanddurchführung 110mm (art.nr. 901085), Kabeldichtung (art.nr. 901047), PVC-Rohr Ø110mm und PVC-

Adaptermuffe Ø110-50mm (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Montage der Wandtülle 110mm:

- PVC-Rohr Ø 110 mm (7) in die Wanddurchführung (6) kleben (B: Mindestlänge PVC-Rohr (7) 170 mm).
- Kleben Sie (C) außerhalb einer PVC-Reduziermuffe Ø110x50mm (9) auf die andere Seite des PVC-Rohres (9).
- Achten Sie darauf, dass die PVC-Reduziermuffe Ø110x50mm (9) min. 50 mm ragen aus der Teichwand heraus.
- Wanddurchführung (6) mit PVC-Rohr (3) und PVC-Klebemuffe (9) möglichst max. 300 mm unter dem Wasserspiegel in der Teichwand.
- Lassen Sie alles aushärten, bevor Sie mit der Arbeit an der Verbindung fortfahren.
- Die Teichfolie (4) aus Gummi nach den Angaben des Folienlieferanten einbauen.
- Schrauben Sie den Klemmring der Wandtülle (6) mit den mitgelieferten Edelstahlschrauben an die Wandtülle (6), indem Sie die Schrauben in die entsprechenden Schraubenbuchsen der Wandtülle (6) eindrehen.
- Ziehen Sie die Schrauben mit einem Handschraubendreher fest und gleichmäßig an, damit der Klemmring die Folie richtig und wasserdicht klemmt.
- Entfernen Sie die Folie im Inneren des Klemmrings nach den Angaben des Folienlieferanten.

Montieren von den iDX 50:

- Führen Sie das Kabel (8) von der Innenseite des Teiches durch die Wandzuführung (6), PVC-Rohr Ø50mm (7) und PVC-Reduziermuffe Ø110x50mm (9) ein.
- Montieren Sie die Kabeldichtung (10) in 900mm Entfernung vom Strahler (2) an der Außenseite der PVC-Reduziermuffe Ø110x50mm (9) am Kabel (8) des Strahlers (2). Achten Sie darauf, dass die Halbmonde (12 + 14) der Kabeldichtung (10) mit der Gummidichtung (13) dazwischen kreuzweise gegeneinander anliegen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben außerhalb des Teiches angezogen werden können.
- Legen Sie die Kabeldichtung (10) in die PVC-Reduziermuffe Ø110x50mm (9).
- Ziehen Sie mit einem Inbusschlüssel die vier Schrauben der Kabeldichtung (10) gleichmäßig an, bis die Kabeldichtung (10) die PVC- Reduziermuffe Ø110x50mm (9) und das Kabel (8) richtig und wasserdicht einklemmt.
- Falten Sie das Kabel (8) in das PVC-Rohr (7), so dass Sie den Strahler (2) in die Wandtülle (6) einsetzen können.
- Der Strahler (2) klemmt sich mit Hilfe der Klemmenhalterung weiter in die Wanddurchführung ein.

Die angegebenen Größenangaben für die Einbautiefe (A), Länge des PVC-Rohres (B) und mindest Die Kabellänge (D) ermöglicht es, den Strahler über dem Wasser zu entfernen, um ihn im Falle eines Defekts austauschen zu können. Bei anderen Einbautiefen (A) muss die Länge des PVC-Rohres (B) und die Kabellänge (D) angepasst werden.

Schließen Sie das Kabel an der Außenseite an einen geeigneten Transformator mit 24VDC Ausgangsspannung und ausreichender Wattzahl an. Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel richtig aufeinander abgestimmt sind (Braun ist + und Blau ist – (siehe Abb.4 S.6)

Bei Anschluss an 230 V besteht Lebensgefahr und das Produkt ist defekt.

Sind mehrere Strahler installiert, können diese mittels einer Anschlussdose miteinander verbunden werden, so dass 1 Kabel an einen Transformator angeschlossen werden kann (siehe Beispiel Abb.5 Seite 6)



Wartung

Bevor Sie am Strahler arbeiten, ziehen Sie den Netzstecker des mit dem Strahler verbundenen Transformators aus der Steckdose. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Reinigen Sie den Strahler und das Glas mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.

Hinweis: LED hält lange, ist aber nicht austauschbar



Spot ersetzen

Sollte die Glühbirne ausgetauscht werden müssen, kann ein wasserdichter Kabelstecker verwendet werden, um die neue Glühbirne mit dem vorhandenen Stromkabel zu verbinden.



Winterzeitraum

- Schützen Sie die Beleuchtung vor Frost, verhindern Sie, dass die Beleuchtung im Wasser einfriert. Schäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Beleuchtung ausreichend unterhalb des Wasserspiegels montiert ist.
- Wenn die Möglichkeit besteht, dass die Stelle im Eis gefrieren kann, entfernen Sie sie aus dem Wandkanal und stellen Sie sie nach der Reinigung auf trockenes Land oberhalb des Wasserspiegels. Vermeiden Sie es, die Lichter einzuschalten, wenn sie nicht in Wasser getaucht sind.



Entsorgen und Lagern von Abfällen

Elektrische Geräte, die in Haushalten verwendet wurden, müssen den EU-Richtlinien entsprechend entsorgt werden. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll abtransportiert werden, sondern muss separat eingesammelt werden. Sie müssen selbst dafür sorgen, dass das Gerät an einer speziell dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben wird und dass es auf eine umweltfreundliche Weise demontiert und verarbeitet wird. Weitere Informationen zu lokalen Müllsammelstellen erhalten Sie bei der Gemeinde in Ihrem Wohnort.



Garantiebedingungen

Der Spot wird mit einer 36-monatigen Garantie geliefert, die zum Zeitpunkt des Kaufs beginnt. Als Nachweis müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren.

Schäden an der Stelle innerhalb der Garantiezeit, die durch einen Produktions- und/oder Materialfehler verursacht wurden, werden kostenlos repariert oder es wird ein Ersatzprodukt angeboten. Glas, natürliche Abnutzung, mangelnde Wartung, Einfrieren, unsachgemäße Reparaturen und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, fallen nicht unter den

Garantieanspruch. Folgeschäden, die durch den Ausfall oder die unsachgemäße Verwendung des Strahlers entstehen, sind nicht vom Lieferanten zu vertreten. Im Garantiefall senden Sie das Produkt inklusive Garantieschein und Kaufbeleg an den Händler zurück.



Persons who have not read and understood the operating instructions should not use the built-in spotlight!

This device is not intended for use by persons or children with physical, sensory or intellectual impairments, or if lacking in experience and/or know-how, unless they are under supervision or have been trained in the use of the device by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Application

This spotlight can only be used underwater, in combination with a suitable wall feed-through (not included), the spotlight can be built into a foil wall under the water level.

Only connect this spotlight to a transformer with 24V DC output voltage.



Use: ornamental garden ponds and fish ponds

Attention! Use in garden ponds and their protection area is only permitted if the installation complies with the applicable regulations. If you are unsure, please contact an electrician.



- For the technical data of the spotlight, please refer to the rating plate or the table on page 2.
- **Before working on the spotlight, disconnect the mains plug of the transformer connected to the spotlight from the wall socket. Observe the safety instructions.**



Use: swimming pond

The spotlight is suitable for use in swimming ponds and swimming pools, provided that the installation is followed according to this instructions and the national electrical safety legislation

- For the technical data of the spotlight, please refer to the rating plate or the table on page 2.
- **Before working on the spotlight, disconnect the mains plug of the transformer connected to the spotlight from the wall socket. Observe the safety instructions.**



Safety instructions

- **This spotlight may only be connected to a transformer with a safety voltage of 24VDC.**
When connected to 230V, there is a danger to life.
- If you are unsure about the voltage, consult an installer.
- Before the spotlight is put into use, the cable and the spotlight must first be checked for damage.
- Important: If the cable or spotlight is damaged, do not install and use it, but return it to the dealer.
- Never move or hang the spotlight on the cable.
- The spotlight can only be used underwater.
- Max. immersion depth 1 meter!
- Max. water temperature 35°C.



Commissioning iDX 6

(image 1 page 3)

This spot can only be built into the wall of a liner pond if you use the following mounting materials: wall connector set WDM-50 (art.nr. 901044), PVC pipe Ø50mm and PVC sock Ø50mm (mounting materials not included).

Assembling the WDM-50 wall connector set:

(or follow the instruction supplied with the WDM-50 wall connector set.)

- Glue a PVC pipe Ø 50 mm (7) into the wall connector(6) (B: min. length PVC pipe (7) 300 mm). Make sure that the PVC pipe is min. 50 mm protrudes from the pond wall.
- Mount the wall duct (6) with PVC pipe (3) preferably max. 300 mm below the water level in the pond wall.
- Allow everything to harden before continuing to work on the connection.
- Install the rubber pond liner (4) as specified by the liner supplier.
- Screw the clamping ring of the wall connector (6) to the wall connector (6) with the supplied stainless steel screws by screwing the screws into the appropriate screw bushes of the wall connector (6).
- Tighten the screws firmly and evenly with a hand screwdriver, so that the clamping ring clamps the film properly and water tightly.
- Remove the film inside the clamping ring as specified by the liner supplier.

Assembling the iDX 6

- Glue (C) outside the pond a PVC glue socket Ø 50mm (9) on a PVC pipe (7).
- Turn of the clamping ring (1) of the water jet (5) and remove the jet ball (3). Remove the O-ring (4) from the water water jet (5).
- Insert the cable (8) through the water jet (from the side where the clamping ring (1) was mounted.)
- Insert the cable (8) from the inside of the pond through the wall feed (6), PVC pipe Ø50mm (3) and PVC glue socket Ø50mm (5).
- Mount the cable seal (10) at 900mm from the spotlight (2) on the outside of the glue socket (9) to the cable (8) of the spotlight. Make sure that the half-moons (12 + 14) of the cable seal (10) are crosswise against each other with the rubber seal (13) in between. Make sure that the bolts can be tightened outside the pond.
- Place the cable seal (10) in the PVC adhesive sock Ø50mm (9)
- Using an hex key (11), tighten the four bolts of the cable seal (10) evenly until the cable seal (10) clamps the PVC glue socket (9) and cable (8) properly and water tightly.
- Slide the spotlight (2) into the water jet (5) and screw the clamping ring (1) back onto the water jet (5).
- Fold the cable (4) into the PVC pipe (3) so that you can screw the spotlight (2) with the ball inlet (5) into the wall connector (6) by inserting it into the wall connector (6) and turning clockwise until it stops rotating and is fixed (bayonet fitting).

The size data mentioned for the installation depth (A), length of PVC pipe (B) and min. cable length (D) makes it possible to remove the spotlight above the water in order to be able to exchange it in the event of a defect.

For other installation depths (A), the length of the PVC pipe (B) and cable length (D) must be adjusted

Connect the cable on the outside to a suitable transformer with 24VDC output voltage and sufficient wattage. Make sure the power cable colors are properly matched (Brown is + and Blue is - (see Fig.4 pg.6)

When connected to 230V, there is danger to life risk and the product will be defective.

If several spotlights are installed, they can be connected to each other by means of a junction box, so that 1 cable can be connected to a transformer (see example fig.5 page 6)



Commissioning iDX 15

(image 2 page 4)

This spot can only be built into the wall of a liner pond if you use the following mounting materials: wall connector set WDM-50 (art.nr. 901044), PVC pipe Ø50mm and PVC sock Ø50mm or wall connector WD50 (art.nr. 901045), cable seal (art.nr. 901047), PVC pipe Ø50mm and PVC sock Ø50mm (mounting materials not included).

Assembling the WDM-50 or WD-50 wall connector:

(or follow the instructions supplied with the WDM-50 wall feed.)

- Glue a PVC pipe Ø 50 mm (7) into the wall connector (6) (B: min. length PVC pipe (7) 300 mm). Make sure that the PVC pipe is min. 50 mm protrudes from the pond wall.
- Mount the wall connector (6) with PVC pipe (3) preferably max. 300 mm below the water level in the pond wall.
- Allow everything to harden before continuing to work on the connection.
- Install the pond liner (4) as specified by the liner supplier.
- Screw the clamping ring of the wall connector (6) to the wall connector (6) with the supplied stainless steel screws by screwing the screws into the appropriate screw bushes of the wall connector (6).
- Tighten the screws firmly and evenly with a hand screwdriver, so that the clamping ring clamps the film properly and watertightly.
- Remove the film inside the clamping ring as specified by the liner supplier.

Assembling the iDX 15

- Glue (C) outside the pond a glue sock Ø 50mm (5) on a PVC pipe (3).
- Insert the cable (8) from the inside of the pond through the wall connector (6), PVC pipe Ø50mm (7) and PVC glue sock Ø50mm (9).
- Mount the cable seal (10) at 900mm from the spotlight (2) on the outside of the PVC glue socket (5) to the cable (8) of the spotlight (2). Make sure that the half-moons (12 + 14) of the cable seal (10) are crosswise against each other with the rubber seal (13) in between. Make sure that the bolts can be tightened outside the pond.
- Place the cable seal (10) in the PVC glue sock Ø50mm (9).
- Using an hex key, tighten the four bolts of the cable seal (10) evenly until the cable seal (10) clamps the glue socket (9) and cable (8) properly and water tightly.

- Fold the cable (8) into the PVC pipe (7) so that you can screw the spotlight (2) into the wall connector (6) by inserting it into the wall connector (6) and turn clockwise until it stops rotating and is stuck (bayonet lock).

The size data mentioned for the installation depth (A), length of PVC pipe (B) and min. cable length (D) makes it possible to remove the spotlight above the water in order to be able to exchange it in the event of a defect.

For other installation depths (A), the length of the PVC pipe (B) and cable length (D) must be adjusted

Connect the cable on the outside to a suitable transformer with 24VDC output voltage and sufficient wattage. Make sure the power cable colors are properly matched (Brown is + and Blue is – (see Fig.4 pg.6)

When connected to 230V, there is danger to life risk and the product will be defective.

If several spotlights are installed, they can be connected to each other by means of a junction box, so that 1 cable can be connected to a transformer (see example fig.5 page 6)



Commissioning iDX 50

(image 3 page 5)

This spot can only be built into the wall of a liner pond if you use the following mounting materials: wall connector 110mm (art.nr. 901085), cable seal (art.nr. 901047), PVC pipe Ø110mm and PVC adapter sock Ø110-50mm (mounting materials not included).

Mounting the wall connector 110mm:

- Glue a PVC pipe Ø 110 mm (7) into the wall connector (6) (B: min. length PVC pipe (7) 170 mm).
- Glue (C) outside a PVC reducer sock Ø110x50mm (9) on the other side of the PVC pipe (9).
- Make sure that the PVC reducer sock Ø110x50mm (9) min. 50 mm protrudes from the pond wall.
- Mount the wall connector (6) with PVC pipe (3) and PVC reducer sock (9) preferably max. 300 mm below the water level in the pond wall.
- Allow everything to harden before continuing to work on the connection.
- Install the rubber pond liner (4) as specified by the liner supplier.
- Screw the clamping ring of the wall connector (6) to the wall connector (6) with the supplied stainless steel screws by screwing the screws into the appropriate screw bushes of the wall connector (6).
- Tighten the screws firmly and evenly with a hand screwdriver, so that the clamping ring clamps the film properly and water tightly.
- Remove the liner inside the clamping ring as specified by the liner supplier.

Assembling the iDX 50

- Insert the cable (8) from the inside of the pond through the wall connector (6), PVC pipe Ø50mm (7) and PVC adapter sock Ø110x50mm (9).

- Mount the cable seal (10) at 900mm from the spotlight (2) on the outside of the PVC adapter sock Ø110x50mm (9) on the cable (8) of the spotlight (2). Make sure that the half-moons (12 + 14) of the cable seal (10) are crosswise against each other with the rubber seal (13) in between. Make sure that the bolts can be tightened outside the pond.
- Place the cable seal (10) in the PVC adapter sock Ø110x50mm (9).
- Using an hex key, tighten the four bolts of the cable seal (10) evenly until the cable seal (10) clamps the PVC adapter sock Ø110x50mm (9) and cable (8) properly and water tightly.
- Fold the cable (8) into the PVC pipe (7) so that you can insert the spotlight (2) into the wall connector (6).
- The spotlight (2) continues to clamp in the wall connector by means of the terminal bracket.

The size data mentioned for the installation depth (A), length of PVC pipe (B) and min. cable length (D) makes it possible to remove the spotlight above the water in order to be able to exchange it in the event of a defect.

For other installation depths (A), the length of the PVC pipe (B) and cable length (D) must be adjusted

Connect the cable on the outside to a suitable transformer with 24VDC output voltage and sufficient wattage. Make sure the power cable colors are properly matched (Brown is + and Blue is – (see Fig.4 pg.6)

When connected to 230V, there is danger to life risk and the product will be defective.

If several spotlights are installed, they can be connected to each other by means of a junction box, so that 1 cable can be connected to a transformer (see example fig.5 page 6)



Maintenance

Before working on the spotlight, disconnect the mains plug of the transformer connected to the spotlight from the wall socket. Observe the safety instructions.

Clean the spotlight and glass with a soft brush or cloth.

Note: LED lasts a long time, but is not replaceable



Spot Replacement

Should the bulb need to be replaced, a waterproof cable connector can be used to connect the new bulb to the existing power cable.



Winter period

- Protect the lighting from frost, prevent the lighting from freezing in the water. Damage cannot be ruled out.
- Make sure that the lighting is sufficiently mounted below the water level.
- If there is a chance that the spot can freeze in the ice, remove it from the wall duct and place it on dry land above the water level after it has been cleaned. Avoid switching on the lights if they are not submerged in water.



Removal and storage of waste

All household electrical appliances must be disposed of in accordance with EU directives. The product may not be disposed of with the normal household waste, but should be collected separately. You are personally responsible for bringing the device to a designated landfill site. It must be dismantled and processed in an environmentally-friendly manner. More information on local landfill sites can be obtained from the municipality in which you live.



Warranty conditions

The spot comes with a 36-month warranty which starts at the time of purchase. You must keep the purchase receipt as proof of this.

Damage to the spot within the warranty period, caused by a production and/or material defect, will be repaired free of charge or a replacement product will be offered. Glass, natural wear and tear, lack of maintenance, freezing, improper repairs and damage caused by improper use are not covered by the warranty claim.

Consequential damage caused by the failure or misuse of the spotlight is not the responsibility of the supplier. In case of warranty claim, return the product including warranty certificate and purchase receipt to the dealer.

Aankoopdatum -Date d'achat – Kaufdatum – Date of purchase:

Dealerstempel – Cachet du revendeur – Stempel des Händlers – Stamp of dealer:

Handtekening – Signature – Unterschrift - Signature:

Vergeet niet uw aankoopbon te bewaren samen met dit garantiebewijs.
Ne pas oublier de garder votre facture d'achat avec ce certificat de garantie ensemble.
Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mit diesem Garantieschein zusammen zu halten.
Don't forget to keep your purchase invoice with this guarantee certificate together.



No: 9726036 – 04/2024